

# TWG

# NEWS

NOVEMBER 1989

Vol. VI, No. 1



THE WASHINGTON GROUP



AN ASSOCIATION OF UKRAINIAN AMERICAN PROFESSIONALS

## TWG NOMINATING COMMITTEE FORMED

In preparation for the November 17th TWG Annual Meeting, and elections a Nominating Committee has been formed. The three member committee is comprised of the following: **Olha Holoyda (301)593-0355; Julia Romaniuk (301)779-8468; and Marta Yasinsky (301)593-5186.**

In accordance to the TWG by-laws, the task of the Nominating Committee is to prepare a list of candidates for the TWG Board of Directors and Auditing Committee, to serve for the 1989-1990 year. Anyone interested in serving on the Board or the Auditing Committee is asked to contact one of the Nominating Committee members.

For further information about the Annual Meeting see the TWG calendar of events and the story on TWG by-laws proposed changes on page 4.

**SEE YOU AT THE ANNUAL MEETING  
FRIDAY, NOV. 17  
6:00 Cocktails  
7:00 Meeting  
GEORGETOWN HOLIDAY INN**

## TWG LEADERSHIP CONFERENCE *CHANGES IN UKRAINE* A RESOUNDING SUCCESS

Ukraine stands on the threshold of one of the most significant moments in its history, and the Ukrainian people have an unprecedented opportunity to take advantage of the changes unfolding in the Soviet Union. That was the assessment of leading Ukrainian activists as well as expert Ukraine-watchers in the West who spoke at the Washington Group's Leadership Conference III at the Hotel Washington Oct. 6-8.

Volodymyr Yavorivsky, a representative from Kiev to the Soviet Congress of People's Deputies and a leader in the Popular Movement of Ukraine for Perebudova (Rukh), described those momentous events in two appearances at the Leadership Conference, the first stop on his U.S. visit.

Yavorivsky led an impressive list of speakers from Ukraine, the U.S. and Canada who addressed the more than 200 participants of the third TWG conference, which had as its subject *Changes in Ukraine: Assessment and Response*. He was joined by two other visitors from Ukraine, fellow Rukh activist Mykola Horbal and the secretary of the *Zeleny Svit* ecological organization Sviatoslav Dudko.

American and Canadian experts taking part in the conference program were led by the keynote speaker, Rep. Steny Hoyer (D-Md.), co-chairman of the Commission on Security and Cooperation in Europe (Helsinki Commission). The panels included such experts as Deputy Assistant Secretary of State Paula Dobriansky; Ukrainian Helsinki Group founder Mykola Rudenko; Dr. Stepan Woroch, World Congress of Free Ukrainians (WCFU); Dr. George Grabowicz, director of the Harvard Ukrainian Research Institute; Andrew Bihun, U.S. Department of Commerce; Dr. Marta Cehelsky, National Science Foundation; Paul Goble, U.S. Department of State; Bozhena Olshaniwsky, Americans for Human Rights in Ukraine; Dr. Bohdan Bociurkiw, Carleton University; and Dr. David Marples, noted Chernobyl expert of the University of Alberta.

See Conference, page 5



## TWG NEWS

DIRECTOR, PUBLIC RELATIONS:

Marta Zielyk

EDITOR: Irene Jarosewich (202)328-1527

CO-EDITOR: George Masiuk

CALENDAR EDITOR:

Halyna Breslawec (301/983-0152)

CONTRIBUTORS THIS ISSUE:

Maria Rudensky

Natalie Sluzar

R. L. Chomiak

Yaro Bihun

DATABASE MANAGER: Andrew Rylyk

-----  
Permission is granted to reprint material in this publication, provided TWG News is mentioned as a source.

-----  
Ads (business cards or similar) are \$10 a month for TWG members, or three for \$25; \$15 a month for non-members, or three for \$40. Quotes for larger-size ads available on request.

-----  
New in town? For information on the most current happenings, call Pat Filipov, 301/622-0838.

## HAPPY THANKSGIVING

We wish all our members, supporters, and advertisers a happy, blessed Thanksgiving Day. Let's be thankful for where we are, what we are, and for the opportunities we now have to support positives changes taking place in Ukraine.

The Board of Directors  
The Washington Group

## editorial

### CONGRATULATIONS ON A GREAT CONFERENCE

For the third time, the Washington Group's Leadership Conference—this year entitled *Changes in Ukraine: Assessment and Response*—was an overwhelming success. Over 200 Ukrainian activists from the United States and Canada heard distinguished speakers from Ukraine—Volodymyr Yavorivsky, Mykola Horbal, and Sviatoslav Dudko—and panels of American and Canadian experts on political, national, trade, religious, ecological, cultural, scientific and academic issues as they relate to Ukraine. Congressman Steny Hoyer, highly regarded for his efforts on behalf of human rights in Ukraine, was the keynote speaker at the conference, and World Congress of Free Ukrainians President Yuri Shymko and Ukrainian Orthodox Metropolitan Mstyslav addressed the joint TWG-UABA Benefit Gala. Wolodymyr Mokry, recently elected deputy to the Polish Sejm, also attended.

The tremendous amount of effort that went into the planning and organizing of such an event was evident throughout. The conference chairman, Laryssa Chopivsky, is to be commended for her outstanding leadership in organizing the conference, as well as Yaro Bihun, president of The Washington Group, and Daria Stec, who chaired the Gala Committee. Members of the Conference Committee, R.L. Chomiak, Irene Jarosewych, Lydia Chopivsky, Marta Zielyk, Natalie Sluzar, George Masiuk, Myron Maslowsky, Marta Yasinsky, Oksana Dackiw, Sofia Nakonechny, Danusia Wasylkiwskyj, Bohdan Kantor, Orysia Pylyshenko, Marta Pereyma, and the many others who worked tirelessly deserve a special thank you and congratulations for their efforts in making this conference such a success.



## MEMBERS ELATED AFTER TRIP TO UKRAINE

*The following is a brief review of the TWG trip to Ukraine. Watch for detailed accounts in upcoming issues of TWG NEWS*

A dream of a lifetime became a reality for many of the 32 TWG members who traveled to Ukraine last month. "It was more than anyone could have dreamed of experiencing," said Yaro Bihun, TWG President, a participant of the tour. "The people we saw, the way we were treated, and what we accomplished—it was just unbelievable."

The tour, booked through Zoya Hayuk of Four Seasons Travel, went to Kiev, Odessa and Lviv, with a stopover in Moscow.

*AH, na Ukraini* — it was sunny, warm, beautiful, and gods were smiling. Even the few KGB agents that occasionally followed the group could not deter from the warm, splendid reception the group received.

In Kiev, there were meetings with human rights activists, members of Rukh and the Writers' Union; visits to theaters, churches and museums; and an unforgettable concert of sacred religious music performed for the group by the Kiev Dumka Choir. Some members also chanced to witness some mass demonstrations in the Ukrainian capital.

In Odessa, members of the group met with leaders of the Ukrainian Language Society, which was locked out of its office space, and raised the issue during meetings with representatives of the US-USSR Friendship Society and Odessa city officials.

Lviv, a splendid example of medieval architecture, was intellectually and patriotically most vibrant, full of all sorts of activities— theater presentations, concerts, poetry readings, social gatherings. *Shche Ne Vmerla Ukraina* was sung at every occasion, and blue-and-yellow flags and the trident were prominently displayed.

TWG members presented video equipment to the Cultural Fund and the Lion Association of Lviv, bought with proceeds from the sale of the Shevchenko concert video tapes, and visited the proposed site of the Shevchenko monument, which has become the Hyde Park of Lviv, with crowds of people gathering there around the clock and discussing the burning issues of the day.

## PROFESSIONALS PLAN FUNDRAISER FOR RUKH

During the TWG Leadership Conference, members of several Ukrainian professional organizations met to discuss ways to raise funds for Rukh. Present was TWG President, Yaro Bihun, President of the Boston Ukrainian professional organization Alicia Szendiuch, Mirko Pylyshenko, President of the Rochester Ukrainian-American professionals organization, Bohdan Vitvitsky and Roman Kupchinsky from the New York, New Jersey business and professionals association.

The idea of raising funds for Rukh was supported by all of the organizations, and dates for future meetings were set. The formation of a federation of Ukrainian professional organizations in the U. S. was also discussed.

### TABLE OF CONTENTS

TWG Leadership Conference	1
TWG Nominating Committee	1
Editorial	2
Trip to Ukraine	3
Fundraiser for Rukh	3
By-Laws Changes	4
Spotlight on Wasyl Kornylo	7
Notes on Members	8
Lina Kostenko	8
Calendar	11

# PROPOSED TWG BY-LAWS CHANGES

In an effort to make TWG a more effective organization, and to ease some of the administrative burdens often enveloping a volunteer organization some changes to the TWG by-laws have been proposed and may well be raised at the Annual Meeting Nov. 17. These proposals, including arguments for a against such changes, are reprinted here without any Board recommendation.

**Issue 1. Whether to change the criteria for membership to allow individuals who are not Ukrainian-American and not married to Ukrainian-Americans to become full or associate members.**

**Pros:**

1. Non-Ukrainian who have an interest in Ukrainian issues or who have in some way contributed to the Ukrainian cause could become actively involved in TWG.
2. Would provide additional members and new blood.

**Cons:**

1. Danger, although small, that non-ukrainians might "take over" the organization.
2. Would detract from TWG's stated purposes of being an educational, social, and professional group of and for Ukrainian-Americans.

**Issue 2. Whether to have an abstentee ballot for election of new officers and changes in by-laws .**

**Pros:**

1. Would allow full members from cities outside the DC area to exercise their complete rights as full members.
2. Would encourage non-D. C. residents to join as full members, increasing membership and revenue.
3. Would provide for greater participation and input from non-D. C. members and more involvement in TWG policy making.

**Cons:**

1. Would require that lists of candidates be avail

able at least one month prior to the annual meeting.

2. Difficulties in getting input from members all over the country - unless all can be hooked up via FAX or electronic mail.

**Issue 3. Whether to require that any proposals for by-laws changes be submitted in advance of the annual meeting.**

**Pros:**

1. Members would have an opportunity to review and consider proposals in advance resulting in a streamlining of the annual meeting and better-thought-out proposals.

**Cons:**

1. Would preclude for at least one year important issues that might come up at the last minute.

**Issue 4. Whether to increase the membership dues from \$50 to \$75 for full members, and \$25 to \$50 for associate members.**

**Pros:**

1. Present dues are below dues of other professional organizations.
2. Increasing dues would increase revenue, particularly for operating expenses, like the newsletter, mailings, forums, etc.
3. Increasing revenues would enable TWG to purchase a badly needed computer and laser printer

**Cons:**

1. Would make it difficult for two professionals in one family to be members.
2. Would decrease membership, since not every one would be able to afford the increase in dues.

**All Board of Directors and Auditing Committee positions are open.**

**Interested candidates are urged to call members of the Nominating Committee:**

**Olha Holoyda (301)593-0355  
Julia Romaniuk (301)779-8468  
Marta Yasinky (301)593-5186**



## LEADERSHIP CONFERENCE

From Conference, Page 1

Two other Ukrainian diaspora leaders—WCFU President Yuri Shymko and Ukrainian Autocephalous Orthodox Church Metropolitan Mstyslav—addressed the TWG-Ukrainian American Bar Association Benefit Gala.

Yavorivsky's appearance was timely in many ways. That morning's New York Times quoted Yavorivsky in a front-page article about Volodymyr Ivashko, the new head of Ukraine's Communist Party, who replaced Volodymyr Shcherbytsky. According to the Times story, Yavorivsky said he believes Ivashko was a man he can do business with. Of all the possible successors to Shcherbytsky, Ivashko was the best, he said. "Even though I know his faults and I don't idealize him," Ivashko is a viable leader, he said. He is, however, probably a transitory figure, Yavorivsky predicted, adding that for the time being, "we should take advantage of him."

Yavorivsky, a writer who recently completed a novel about Chornobyl, described the exuberant Rukh congress, saying Ukrainians would have to be forgiven for perhaps yelling and rejoicing a bit too wildly at the gathering. "We have been silent for so long," he said. Some at the congress had challenged him and others like him who had never known imprisonment and exile for political beliefs to account for their actions during the "period of stagnation" (the rule of Brezhnev). Humbly, Yavorivsky replied that during those years he maintained his Ukrainian identity. He kept a kind of "inner exile" in preparation for the day when he could proudly proclaim his nationality. Early on, as a literary career appeared as one possibility for him, his mother admonished him not to mess with politics. And so he kept his head low for years, producing a steady flow of works and rising to positions of responsibility in the Ukrainian Writers' Union.

Now he feels obliged to speak for all those who stayed silent for so long. But it is too soon to exult, Yavorivsky cautioned. Maybe activists aren't summarily sentenced to labor camps, but they still risk beatings with rubber batons. "To what have we ascended?" he asked.

Yavorivsky devoted much of his remarks to the topic of Chornobyl. It is well-known throughout Ukraine that Communist Party members spirited their children out of Kiev right after the disaster, that special shelters were constructed for the elite, and that other precautions were made available to them. And now, as mutated cattle begin to be born, the average Ukrainian can only shudder at the image of what his descendants may suffer. Yavorivsky laid considerable blame for Chornobyl at Shcherbytsky's feet. The

nuclear reactor should never have been built, he said. Its design was flawed, but the toppled Ukrainian leader insisted on it to garner kudos from the Kremlin.

In an effort to mitigate some of Chornobyl's fallout, Rukh has decided to devote major resources to Ukraine's children, Yavorivsky announced. Information must be disseminated about the true consequences of the accident, he said. "We cannot take refuge in the fact that we will not see Chornobyl's effects since they will become apparent in our great-great-grandchildren."

Not everything Yavorivsky had to say was pessimistic. At least on the political front, things may be looking up—partly thanks to the dynamic interplay among forces in the Soviet Union today. For example, Yavorivsky and his associates were able to arrange a meeting with Gorbachev through an ingenious method. A book by Oles Honchar, inscribed to Raisa Gorbachev, was presented to Ivashko earlier this year. In it, the writers requested a meeting with Gorbachev himself. That happened when the Soviet chief was in Kiev several months ago. Even though Shcherbytsky was still in power, the astute writers had sensed that Ivashko was the man to approach.

However, subsequent events were not as favorable. Gorbachev no doubt was told (but after the meeting) that the writers were "extremists." The rounds of elections, in which several writers were candidates, were marred by unfounded accusations against several of the more popular contenders, and by inaccurate pamphlets. Ultimately, all the "bad press" directed against many of the candidates, including Yavorivsky, backfired. They were elected by huge margins.

One of Yavorivsky's main goals on his U.S. trip is fundraising. He told of the many (Soviet) Ukrainians who have already helped—meager contributions from poor pensioners, hefty donations by anonymous contributors.

### Mykola Horbal

Mykola Horbal, a poet, former political prisoner, member of the Rukh coordinating committee, the executive committee of the Ukrainian Helsinki Union, and the Ukrainian Culturological Club, told conference attendees that he felt almost out-of-touch with reality as he addressed the gathering of Ukrainians. Only months ago he was in a Soviet prison cell. He and his colleagues kept alive the idea of a Ukrainian re-awakening through long years of hardships and trials, he said. They never forgot their bloodied, beheaded and deflowered homeland, although at times it appeared that rebirth would never occur. Horbal traced the origin of his political activism—when merely speaking

Continued on Page 6



## Continued from previous Page

Ukrainian was a crime—to the formation of the Ukrainian Helsinki Group in 1976. Today, he and like-minded Ukrainians and members of other nationalities—repressed and well treated—form the overt opposition movement to the Communist Party—and they are proud of that, Horbal said.

Ultimately, the issue is: “Will the Soviet empire allow Ukraine independence?” Horbal declared. The Ukrainian people are demanding it. Will Russia come to realize that it is in fact the Russian colonial empire? Any nation that represses another cannot survive for long, he said. Ukrainians must make Soviet Communist Party Secretary Mikhail Gorbachev realize that once *perebudova* has begun, it cannot be reversed and must move forward.

New groups must keep Ukraine’s rulers’ feet to the fire on issues that really matter: the environment, the economy, and the assault on Ukrainian language and culture.

Of all *Rukh*’s aims, some encapsulated in slogans, none outshines its goal of UNITY. The Communist Party seeks to sow dissent among the infant *Rukh* organization, to show Ukrainians that *Rukh* is a band of deranged nationalists. But *Rukh* leaders are acutely aware that in Ukraine, many nationalities have suffered repression—Jews, Greeks, Poles, etc. Thus all these residents of Ukraine must cooperate to establish a new order in Ukraine, an order that guarantees complete independence and the right to establish the kinds of institutions the ethnic minorities wish. “Even Russians in Ukraine would be guaranteed a role much different from that of a bystander,” Horbal said.

Horbal added that he was glad to hear Ukrainian issues discussed in English. (The talks by guests from Ukraine were subsequently translated into English by TWG Director of Public Relations Marta Zielyk, Roman Kupchinsky and others.) In fact, Horbal said, he looks forward to discussion of these matters in Chinese and Japanese. He concluded with an emotional reiteration of the deep thanks he owes to everyone who worked on his behalf during his imprisonment and persecution. He was greeted with a standing ovation.

### Sviatoslav Dudko

Representing the ecological organization *Zeleny Svit* (Green World) was its secretary, Sviatoslav Dudko, a founding member of the group established in December 1987. Citizen participation in environmental decisions is the group’s bedrock. Among the group’s successes was halting construction of the Chehyryn and South Ukraine

nuclear power stations.

“At first, we were accused of being nihilists, of advocating a return to caves and candles,” said Dudko, who works as a researcher in Ukraine’s natural-resource management ministry. “We’ve shown it’s possible to get around nuclear power,” he said, explaining that Ukraine’s has vast storehouses of coal, which can be used in an environmentally sound way. What’s more, new methods of energy production using wind and water are under development. But it is essential that other republics of the U.S.S.R. quit draining the energy produced in Ukraine. This will ease the load on Ukraine’s natural resources.

In addition, *Zeleny Svit* is monitoring the promised dismantling of a pollution-producing plant in Uman, set for 1995, and maintaining opposition to construction of a bridge across the island of Khortytsia, ancient site of Sich and home to about 1,000 species of flora and fauna, some found only on this island. Although it appears that the island is protected for the time being, Dudko said that this is not a sure thing.

“Technology is advancing but ecological protection isn’t,” Dudko said. He pointed to cases of pollution not widely publicized in the West, such as the horrific condition of some areas of the Black Sea. And because the natural marshes of Polissia are drying up, that region is suffering from hitherto-unknown dust storms.

*Zeleny Svit* was able to organize a huge public meeting to mark the third anniversary of the Chornobyl disaster this past Apr. 26 at Kiev’s Dynamo Stadium. Some 50,000 people attended, including many who forced onto the surrounding hillsides for lack of space. For the first time, speakers at the commemoration used the phrase “we demand,” not “we request,” Dudko said. And the first demand was a total halt to further construction of nuclear plants at Chornobyl. The meeting organizers also demanded immediate resettlement of villages threatened by radiation beyond the 30-km. zone authorized for evacuation. That area is bitterly referred to as “free Ukraine,” because no one lives there.

The evening of Oct. 7, at the TWG/Ukrainian-American Bar Assn. Benefit Gala, TWG Auditing Committee member and former president Daria Stec paid tribute to the Ukrainians—those attending the conference and those in Ukraine—who had inspired Ukrainian-Americans to persevere in educating Americans about the situation in Ukraine, as well as in striving to win the right to self-determination for Ukrainians. In reply, Yavorivsky said that it was the steadfastness of the diaspora community, its de-

Continued on Page 9



Wasył Kornylo says the job he now has with Xerox Corp. is the most challenging he has ever had in 16 years with the company. But it seems that what's possibly even more challenging is the unique combination of community, professional and family involvement this Ukrainian professional has forged. An expert in "total quality," Wasył strives at every opportunity to apply the principles of his professional discipline to Ukrainian organizations. In fact, in the fall of 1988, nearly 20 Washington Group members witnessed Wasył's expertise first-hand at the TWG "summit." Wasył facilitated this seminar on goal-setting at the TWG Board's invitation. As a result of the two-day session, the TWG

## SPOTLIGHT on Wasył Kornylo

Board adopted as its guiding vision that TWG should be "leading Ukrainians to excellence and influence."

Wasył was born in post-World War II Heidelberg, Germany and together with his family immigrated to the United States in 1949. Making Rochester, NY, their new home, Wasył became an active member of the local Ukrainian community, including SUMA (Ukrainian-American Youth Assn.). His father, Petro, remains "a strong motivating force and a source of spiritual strength" in his life, Kornylo says, adding that his involvement in various cultural clubs, social organizations and church activities is, in large measure, continuation of his father's work.

As a child, Wasył was encouraged to develop artistic talents he uses to this day. He appeared in Wolodymyr Bozyk's renowned mandolin orchestra and chorus, and fondly remembers solo numbers as a member of Rochester's Ukrainian folk dancing group. Now he heads the Good Times "Veselka" orchestra, which has performed throughout the U.S. and Canada, not to mention at TWG's 1987 Gala. The band was set to perform the last weekend in October, and Wasył was busy with final preparations as he provided TWG News with this interview.

Kornylo organized, instructed and directed the "Yuni Kobzari" (Young Minstrels) mandolin orchestra. Wasył ("Bill" to Americans) places great emphasis on familiarizing others with Ukraine's musical treasures. To this end, he has arranged for, and himself performed, traditional and contemporary Ukrainian and American music before count-

less audiences—Ukrainian and American. A year ago, Wasył organized the "Kobzari Ukrainian-American Youth String Orchestra." He is an instructor to the 36 children who come to weekly classes with the Orchestra, and he has directed the group's three public performances.

Kornylo began his education at St. Josaphat's Elementary School, continuing at Benjamin Franklin H.S. and winning dual degrees from the State U. of New York at Brockport in Economics and Music. Graduate work at Cornell U. included studies in Industrial Relations, Human Resource Development and Organizational Effectiveness. Wasył holds a diploma from Rochester's Taras Shevchenko Ridna Shkola.

Wasył and his wife, Anne, a secondary school teacher of English and Comparative Literature currently on sabbatical leave, have two daughters, Krista, 12, and Tonya, 7. The couple enjoys tennis, racketball and skiing, participating in these sports as often as their hectic schedule permits. The family belongs to the Ukrainian Catholic Church of the Epiphany.

In his 16 years with Xerox, Kornylo has held several positions, including a trainer/coordinator in human resource development; an estates court accountant; senior industrial engineer; income tax consultant; general foreman for plant engineering and maintenance systems; and coordinator of the employee-involvement/quality-of-life office. Now he is a "total quality consultant" with the huge corporation, a job that takes him on the road at least every other week. He provides consulting services to 11 major companies with whom Xerox has close business ties, including Gates Rubber Co., Alden Corp., ITT Corp., and Mearthane Products. Kornylo's team has won the Xerox Corporate Team Excellence Award for the presentation of its "total quality strategy" to Xerox's vendors. "Total quality" means a company is dedicated to the basic business principle of providing customers with innovative products and services fully satisfying their requirements.

The process Kornylo and his team created has so far "influenced more than 30,000 non-Xerox people to use new skills, such as team effectiveness, use of process, and interactive-behavior-skill improvements," he said. The aim of "total quality" is enabling the user, in this case, either the Xerox employee or the worker at a company making products for Xerox, to help himself achieve the most competitive, and therefore, profitable position possible. "Total quality involves a process of cultural change [and revamping of] a company's entire philosophy," Kornylo said.

Continued on page 8



When he gets away from the office, there is nothing Wasyl likes to do better than indulge in Ukrainian music. But in recent years, his drive to contribute to Ukrainian community life has taken on many diverse roles. Kornylo is executive director, along with Richard Swereda and Tamara Denysenko, of a monthly one-hour cable TV show, "Ukrainian Magazine," which has amassed 72 shows, available on video, over the past seven years. Among topics the show has covered are Ukrainian-American arts-and-crafts, folk dancing, singing and choral performances, interviews with religious, social and political leaders and holiday specials. (Copies of all the videos may be purchased. Call Kornylo, 716/342-7513, for details, or the Rochester Ukrainian Federal Credit Union Library.) [NATALKA: DO YOU POSSIBLY HAVE THIS #?]

In addition, Kornylo is assistant treasurer and board member of the Rochester Ukrainian Federal Credit Union. He is also financial coordinator for the "Ukrainian Hour" weekly radio program, which this past May marked 10 years of continuous weekly broadcasting in Ukrainian and English. To Wasyl, community involvement is vital. He believes the Ukrainian language is a vital link to preserving much of Ukraine's heritage. No doubt he is one of those whom Ukrainians from Ukraine have turned to in past years for inspiration as they themselves struggled to safeguard Ukraine's past—and her future.

---

## NOTES ON MEMBERS:

Three members of TWG were elected to the Executive Board of the Ukrainian-American Coordinating Committee (UACC) at the organization's second convention in Philadelphia, October 22, 1989. **Ihor Gawdiak** is the UACC's chief organizer; **Stefan Maksymjuk** is member of the auditing committee; **Bohdan Yasinsky** is a member of the arbitration committee. Congratulations!

**Patricia Kruczak Filipov** is recovering at the National Institute of Health from a bone marrow transplant. She is recuperating well, and is hoping to be discharged soon. Messages to Pat can be forwarded to her home address. Keep those white blood cells coming! We wish her a speedy, complete recovery.

**Narodna Volya** featured an article on **Leonid Kondratiuk** who has been promoted to the rank of Lieutenant Colonel in the U. S. Army. With his promotion, LCOL Kondratiuk is assigned to the faculty of the U. S. Army

## Coming Attraction: Lina Kostenko?

Legendary Lina Kostenko, considered the premier of the 1960's generation of Ukrainian poets, is making her first trip to the US in the near future and apparently will also visit Washington D. C.

To characterize this uniquely talented person in one word, that word would be uncompromising. When some of her colleagues in the post-Stalin period of the rebirth of Ukrainian literature bent a little in order to have their work published, she simply refused to censor herself, and would not submit anything for publication - for years. In 1979 she staged one of her comebacks with a publication of *Marusia Churai*, a historical novel in verse, which is being staged as well as widely read in Ukraine and elsewhere.

Here's Lina Kostenko's comment on the euphoric changes in Ukraine today (quoted in the summer 1989 issue of *Soviet-Ukrainian Affairs*): "Though the times today are hopeful and interesting, these times - when one is permitted to be courageous - are not for me."

That's Lina Kostenko. Let's hope she finds her way to Washington so we can hear this legendary lady.

---

War College, Carlisle Barracks, PA, where he will be teaching military history. On one of his previous assignments Kondratiuk participated in the U. S. Army airlift to help the earthquake victims in Armenia. Kondratiuk graduated from Citadel Military College, Charleston, South Carolina, and received an M. A. in military history from Kansas State University. LCOL Kondratiuk is a member of the TWG Auditing Committee. Congratulations and good luck in your new teaching position.

**Areta Parakonasewycz-Szebetonowitsky** has recently been appointed Vice-President by her management consulting firm - Park, Lewis, Cleveland, Morgan and Smith. She has been with the firm for just two years, and has already achieved seniority rank. Ms. Parakonasewycz-Szebetonowitsky, who prefers Ms. to Dr., said she is very pleased with her promotion, and wishes to thank the support she received from her husband, Dr. Ihor Sviatoslav, and to her parents, Drs. Bohdan Myroslav and Marta Horda Parakonasewycz. "They were very encouraging", says the new VP. To celebrate her promotion, the young couple will take a cruise to the Bahamas, staying in first-class cabins. Ms. Parakonasewycz-Szebetonowitsky promises that her next project will be to bring her vast management experience to the various Ukrainian organizations. Good luck!



## Conference Continued from page 6

termination to safeguard Ukrainian language and culture, that had contributed in large measure to Ukraine's current rebirth.

Among other speakers at the conference—the largest of TWG's three Leadership Conferences—were the following:

**REP. STENY HOYER** (D-Md.) presented the conference's keynote address. He emphasized the universal human need for complete freedom from harassment—not just a small let-up here and there, maybe for the benefit of public opinion.

**MYKOLA RUDENKO**, a former Soviet political prisoner and first president of the Ukrainian Helsinki Group, now head of its External Representation. He did not mince words: "Another 10 years of [Ukraine's] servile silence, fear and disunity, and there will be nothing and no one left to save," he said. He lauded TWG for holding the Leadership Conference, saying that the intelligentsia has a vital role both abroad and in Ukraine. During the recent coal miners' strikes in Donetsk, for example, the demands of the workers were mostly for economic relief. "It was the intelligentsia that spoke up about the fate of the nation," Rudenko said.

Rudenko urged correction of a myth in Western political thought. In some circles, Soviet nationalities problems are likened to ethnic and immigration issues in the U.S. "There is no similarity!" Rudenko declared. The nations of the Soviet Union are indigenous peoples, each with their own language and history, whereas in the U.S., almost all non-native citizens voluntarily came to this country. If we fail to assert this truth and if the U.S. fails to assist Ukraine in her struggle for freedom, future generations "will remember the unpleasant fact that the country that erected the universal symbol of liberty at its port of entry did not give [its citizens'] oppressed ancestors all the help that it could," Rudenko said.

**PAULA DOBRIANSKY**, Deputy Asst. Secretary of State for Human Rights and Humanitarian Affairs, described her experiences in the Soviet Union in August 1988 at an official meeting. When someone commented that repression may be easing, a Russian quietly told her to observe the situation in Ukraine to determine if, in fact, any relaxation is occurring. Today, Dobriansky continued, Ukrainian activists may undergo several types of harassment, including detention on trumped-up charges by the local police, sentences of 10-15 days in prison, or fines for attendance at religious services. She encouraged Ukrainian-Americans to

seize all upcoming opportunities to inform Ukrainians. Often what we believe Ukrainians must surely know they do not, and they would really appreciate all news.

**PAUL GOBLE**, the leading State Dept. authority on Soviet nationalities affairs, told the participants to be wary of "enamoration of concessions on language and culture, even on the Uniate Church.... We have to look beyond the issues we've traditionally cared about to more fundamental ones, like the economy." He underlined the power of the Western press. Soviets, like everyone else, behave differently when they know they are being watched. He also cautioned against too much pressure on the U.S. government to support an extreme step in Ukraine, such as independence. All Russian conservatives need to justify renewed repression, Goble said, is for the U.S. "to wrap itself around a particular nationality's interest."

**YURI SHYMKO**, president of the World Congress of Free Ukrainians (WCFU), cautioned conference participants against being too eager to believe that the repression of Ukraine is over. In addition, he had the happy duty of announcing that just that day, Oct. 7, the Hungarian Communist Party had voted itself out of existence.

**STEPHAN WOROCH**, D.D.S., a member of the secretariat of WCFU, declared that the Ukrainian diaspora can be instrumental in helping rebuild the Ukrainian economy. But any assistance should be tied to the pace of democratization, he said.

**BOZHENA OLSHANIWSKY** of Americans for Human Rights in Ukraine, encouraged the group to get (or stay) involved in matters affecting Ukraine. Such involvement has an impact on Ukraine, she said, recalling her walk across Ukraine last summer as evidence of Ukrainians' strong desire for contact with their diaspora brothers and sisters. She also urged strengthened efforts to widen use of Ukrainian.

**PROF. BOHDAN BOCIURKIW**, of Carleton U., Ottawa, emphasized the need to continue and expand contacts with Ukraine, especially with unrecognized religious groups.

**DR. DAVID MARPLES**, of the U. of Alberta, Edmonton, provided fascinating information about newly discovered ramifications of the Chernobyl catastrophe. In some (populated) villages near the site, fallout has reached 450 times normal background radiation. Regarding the Chernivtsi disaster in the fall of 1988, many children suffered hair loss, nightmares, pains in their limbs and other illnesses. "No clear cause for these problems has ever been ascertained," and no one is sure they won't recur, Marples said.

Continued on page 10



## Conference Continued from Page 9

The Ukrainian Communist Party has rarely treated ecology as a priority issue. Paying attention to the environment is seen as an invitation for industrial setback, Marples said. "It's hard to imagine a worse situation, however," he stated. Other problems also cry out for attention. For instance, ammonia levels in Kiev's air are five times the permitted standard. This originates mainly in the output of polluting industries.

On the positive side, Marples reported heartening cooperation among Ukrainians to prevent construction of dangerous industrial objects, primarily nuclear reactors. And many experts are raising a chorus of voices in favor of a slowdown of energy exports from Ukraine, establishment of environmental protection laws, and restructuring of the republic's economy.

**DR. GEORGE GRABOWICZ**, director of the Harvard Ukrainian Research Institute, lamented the state of Ukrainian scholarship. In many cases, it lies in shambles, far behind Russian studies. He expressed concern that Ukrainian scholarship will experience a loss of confidence in itself. "Ukrainian studies have to be perceived as having status and prestige, and it's the connection to the West that can afford this," Grabowicz stated. As soon as Western scholars begin delving into Ukrainian history and literature, Soviet Ukrainian researchers will either be lured to it by its intrinsic value, or feel, finally, that it is safe to pursue what they have been yearning to study for years. Grabowicz encouraged increased scholarly exchanges. "Every [Soviet] scholar who comes here becomes one of us," he said.

**VIRKO BALEY**, music director and conductor of the Las Vegas Symphony Orchestra, concentrated on the "good publicity" Ukrainians can garner from fine presentations of our cultural and artistic masterpieces. "We must make people care about what happens in Ukraine," Baley said. "This is done through emotion." Ukrainians in the West must avoid limiting ourselves to an ethnic reality defined by dancers in red boots and stocky male singers with long whiskers. As soon as we widen our cultural horizons, Americans and others will follow suit.

**ANDREW BIHUN**, who heads the Market Analysis Division of the Dept. of Commerce's U.S./Foreign Commercial Service, described the steadily growing number of inquiries to his office regarding establishment of new commercial ventures in Ukraine. Bihun also mentioned the recently created management institute in Kiev established by Bohdan Havrylyshyn. Many problems remain to be

solved. For example, will the ruble be converted on international markets and if so, how? How will capital spent on ventures in the Soviet Union be repatriated? And, most important, is the continuation of perestroika a sure thing?

Bihun said that the percentage of people contacting the U.S. Embassy in Moscow seeking commercial ties to Kiev, Odessa and Western Ukraine has jumped to about 50% of all calls, from 5% just six months ago. Now the interests range from technical ventures to agribusiness, where even one year ago, most interest was in ethnic crafts and some tourism. "We need to think considerably bigger than we have" in the past, Bihun declared.

**DR. MARTA CEHELKY**, director of the Issues Development Group and senior policy analyst at the National Science Foundation, a government-backed agency that funds scientific research and international exchanges, among other endeavors, spoke of the need to attract younger Soviet scientists for projects in the U.S. In addition, she commented on the near across-the-board superiority American scientists enjoy vis a vis their Soviet counterparts. Soviets' ability to keep pace with information available today is "dysfunctional," she said. Regarding Ukrainians specifically, Cehelsky said NSF must support them in particular since dates for doctoral degrees.

The moderators of the sessions were Martha Bohachevsky-Chomiak, Orest Deychakiwsky and Marta Pereyma.

Beautiful fall weather in Washington provided a delightful backdrop for the meeting, and many conference participants relaxed between sessions on the Hotel Washington's spectacular rooftop terrace. There was a three-hour break Saturday afternoon for the Shevchenko anniversary celebrations at the Shevchenko Monument at 23rd and P Sts., NW, followed by the march to the Soviet Embassy.

The TWG/UABA benefit gala was a resounding success, with dancers enjoying themselves until past 2 a.m., as the Chicago-based "Lidan" performed. (Even guests from Ukraine were seen bogeying up a storm on the dance floor.) In addition to the previously mentioned speakers, UABA President Andrew Fylypovych spoke about UABA's pleasure at once again holding its annual ball jointly with TWG. TWG Fellowship Committee Chairman Andrew Mostovych described the goals of the fellowship awards and mentioned the 1989 winners: Marta Kolomayets, Markian Bilynsky, and Ihor Fedorowycz. UABA Scholarship Committee Chairman Ivan Shandor discussed the corresponding program run by the attorney's group.

---



November

10 FRIDAY

FRIDAY EVENING HAPPY HOUR

MADEO

1113 23 Street, NW (between L & M Sts)  
6:00 PM

Contact: Daria Chapelsky 202/452-1634

17 FRIDAY

TWG ANNUAL MEETING

Georgetown Holiday Inn

2101 Wisconsin Avenue, NW

Presidential Ballroom

Cocktails: 6:00 PM, Meeting: 7:00 PM

TGIF: 9:30, Old Europe Ratskeller

2434 Wisconsin Avenue, NW

For Information call: Daria Stec 202/362-6862 or

Nominating Committee (see story page 1)

19 SUNDAY 1 PM

**Bohdan Krawchenko**, Director of the Canadian Institute of Ukrainian Studies at the university of Alberta, Edmonton will speak on the topic "Ukrainian Community Development in Western Canada." In particular, he will focus his discussion on such areas as current relations with Ukraine, bilingual schools in Western Canada, and the status and development of the *Encyclopedia of Ukraine* project.

Contact: Orysia Pylyshenko 703/671-1451.

December

1, 2, 3 FRIDAY, SATURDAY,  
SUNDAY

CHRISTMAS BAZAAR

St. Andrews Ukrainian Orthodox Church  
1500 New Hampshire Avenue  
Silver Spring, MD.

Contact Mrs. Francuzenko 301/774-9656

2, 3 SATURDAY, SUNDAY

CHRISTMAS BAZAAR

Holy Family Ukrainian Catholic National shrine  
4250 Harewood Rd., NW  
Washington, DC.

Contact: Mrs. Mary Dubyk 202/526-3737

2 SATURDAY 9:30 AM - 1:00 PM

HOLY TRINITY BAZAAR AT THE UKRAINIAN SCHOOL

3, 10, 17, 24, 31 SUNDAYS

noon to 2:30

CHRISTMAS BAZAAR

Holy Trinity Particular Ukrainian Catholic Church  
2615 30th Stret, NW  
Washington, DC

Contact: Mrs. Irene Stawnychy 301/439-7319

9 SATURDAY 7:30 PM

TWG CHRISTMAS PARTY

Van Ness East Party Room  
2939 Van Ness Street, NW  
Washington, DC

Contact: Orysia Pylyshenko 703/671-1451

10 SUNDAY

ST. ANDREW'S FEAST

St. Andrews Ukrainian Orthodox Church,  
15100 New Hampshire Avenue, Silver Spring.

Contact: Rev. Hryhorij Podhurec 301/384-9192



**BECOME A MEMBER OF "THE WASHINGTON GROUP"**

THE WASHINGTON GROUP, An Association of Ukrainian-American Professionals, with members throughout the United States, offers its members an opportunity to meet and get to know each other through a variety of professional, educational, and social activities. TWG NEW serves as a communication network for TWG members and keeps you informed of activities and information of interest to you.

JOIN TODAY. Simply fill out this form and mail, with a check, to:

THE WASHINGTON GROUP  
POST OFFICE BOX 11248  
WASHINGTON, D.C., 20008

NAME \_\_\_\_\_ PROFESSION \_\_\_\_\_

HOME ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

TELEPHONE: (HOME) ( ) \_\_\_\_\_ OFFICE ( ) \_\_\_\_\_

FIRM \_\_\_\_\_ POSITION \_\_\_\_\_

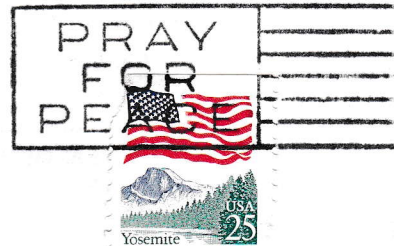
BUSINESS ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

MEMBERSHIP TYPE: FULL(\$50) \_\_\_\_\_ ASSOCIATE(\$25) \_\_\_\_\_

FULL-TIME STUDENT(\$10) \_\_\_\_\_ (PAYMENT MUST BE IN U.S. DOLLARS)

**THE WASHINGTON GROUP**  
**P.O. Box 11248**  
**Washington, D.C. 20008**



Mr. George Masiuk

F ( 4/90)

MASI000 223033077 1989 11/08/89  
NOTIFY SENDER OF NEW ADDRESS  
MASIUK GEORGE  
5903 MOUNT EAGLE DR #1602  
ALEXANDRIA VA 22303-2533

